

Утверждаю
Проректор по научно-методической работе и академическому взаимодействию ФГБОУ ВО «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»
кандидат исторических наук, доцент



А. Н. Сарапулов
06 мая 2024 г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет» о диссертации Мухиной Натальи Николаевны «Развитие ценностных ориентаций студентов в процессе межкультурной интерпретации художественного текста», представленной в Диссертационный совет 72.2.007.06 при ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет» на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровень высшего образования) (педагогические науки)

Актуальность диссертационного исследования Н. Н. Мухиной определяется необходимостью развития ценностных ориентаций студентов в процессе межкультурной интерпретации художественного текста. Это особенно важно в сложившейся современной геополитической ситуации. Необходимо научить студентов преодолевать коммуникативные трудности и предотвращать межкультурные конфликты в процессе общения. Это возможно при условии осмысления студентами ценностных ориентаций, свойственных представителям родной культуры, посредством взаимопроникновения культур. На первый план выходит задача формирования и развития у студентов умений идентифицировать, анализировать и сопоставлять ценности различных культур. Развитие ценностных ориентаций в ходе целенаправленной подготовки будущих учителей иностранного языка происходит особенно

продуктивно с опорой на аксиологический потенциал произведений художественной литературы с ориентиром на формирование у студентов способности интерпретировать культурные ценности, отраженные в литературных произведениях.

Несмотря на всестороннее освещение проблемы теории и практики аксиологии образования в философской, социологической, филологической, педагогической, лингводидактической и методической литературе, вне поля исследователей остается аксиологический потенциал иноязычного текста как инструмента развития ценностных ориентаций студентов.

Сказанное подтверждается выявленным в диссертационном исследовании противоречием «между доказанным аксиологическим и межкультурным потенциалом художественных текстов для формирования и развития ценностных ориентаций обучающихся и отсутствием научно обоснованной технологии обучения студентов осмыслению межкультурного и ценностного потенциала художественного произведения в ходе его интерпретации».

Это объясняет актуальность проведенного исследования, в котором Н. Н. Мухина решила сложную методическую проблему, разработав и научно обосновав технологию развития ценностных ориентаций студентов бакалавриата в ходе межкультурной интерпретации художественного текста на английском языке.

Диссертация выполнена в логике исследований научной школы доктора педагогических наук, профессора Н. В. Языковой.

Для решения поставленных задач, которые точно определены, достаточно детализированы и определяют логику изложения результатов исследования, автор:

- исследовал сущность аксиологического подхода в лингводидактике и определил место ценностных ориентаций в структуре мотивационно-аффективного компонента межкультурной иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза;

- экспериментальным путем в процессе кросс-культурного исследования выявил отличительные особенности ценностных ориентаций российских студентов по сравнению с ценностными ориентациями студентов США и Чили;

- выявил и обосновал лингводидактический потенциал произведений иноязычной художественной литературы для развития ценностных ориентаций обучающихся;

- произвел отбор произведений с наибольшим аксиологическим потенциалом и на их основе определить культурно-специфические единицы текста в качестве объектов анализа и комментирования;

- определил специфику образовательной технологии межкультурной интерпретации текста, научно обосновать ее уровневую организацию, уточнил объекты и продукты интерпретации на каждом уровне;

- научно обосновал и разработал технологию межкультурной интерпретации иноязычного художественного текста как инструмента развития ценностных ориентаций студентов и опытным путем проверил ее эффективность.

Обозначив проблемы исследования, диссертант четко формулирует объект, предмет, гипотезу и задачи исследования. Избранные методы полностью соответствуют логике исследовательской деятельности автора. Все обозначенные проблемы в диссертации находят свое решение и отражены в положениях, выносимых на защиту, и положениях научной новизны.

Принятый в качестве фундаментальной основы аксиологический подход к обучению иностранным языкам расширяет структуру межкультурной коммуникативной компетенции, ключевым компонентом которой, наряду с предметно-когнитивным, операционально-деятельностным составляющими, является аксиологический компонент. Ценностные ориентации представляют собой отражение в сознании индивида ценностей, которые признаются им в качестве стратегических жизненных целей и общих мировоззренческих ориентиров. Именно от ценностных ориентаций личности зависит принятие ею жизненно важных решений и готовность осуществлять высоко мотивированные поступки в конкретных ситуациях жизнедеятельности.

Представляют большую научную ценность и новизну, проведённые автором, результаты кросс-культурного исследования ценностных ориентаций студентов России, США и Чили доказавшие обусловленность аксиосферы личности типом культуры.

Автор убедительно доказывает, что иноязычный художественный текст обладает большим аксиологическим потенциалом. В процессе его интерпретации происходит трансформация глубинных смысловых структур личности и ее ценностных ориентаций, при этом смысл в литературном творчестве выступает в качестве эквивалента ценности.

Заслуживают особого внимания отобранные и созданные автором дидактические материалы. Они включают тексты различной видовой и жанровой принадлежностью. Все они отобраны в соответствии со специальными критериями, выявленными и обоснованными автором.

Н. Н. Мухиной проведена опытно-экспериментальная проверка эффективности методики развития ценностных ориентаций студентов посредством межкультурной интерпретации произведений художественной литературы. В целом, на всех этапах методического эксперимента было задействовано 64 человека. Экспериментальной базой исследования являлся Институт иностранных языков Московского городского педагогического университета.

Следует отметить тщательный характер организации экспериментальной проверки, разнообразие используемых статистических методов и методов математического анализа, а также их наглядность в презентации результатов, доказывающих эффективность методики. Положительное впечатление от экспериментальной работы определяется результатами ее проверки, проведенной диссертантом с соблюдением необходимых требований.

Все поставленные в исследовании задачи полностью выполнены. Оценка на основании комплекса специальных количественных критериев и показателей, произведенная в отношении результатов экспериментального обучения, полностью подтвердила все положения гипотезы исследования и доказала эффективность практического применения разработанной автором методики.

Достоверность и обоснованность полученных результатов обеспечивается целостностью исходных методологических установок и оптимальным выбором научных методов, адекватных целям и задачам исследования, опорой на достижения современной методической науки и практики, воспроизводимостью и репрезентативностью полученных экспериментальных данных, применением методов математической статистики для оценки результатов опытно-экспериментальной работы.

Научная новизна диссертации состоит в доказательстве и обосновании статуса межкультурной интерпретации художественного текста как образовательной технологии, направленной на развитие ценностных ориентаций студентов языкового вуза. Разработанная технология межкультурной интерпретации художественного текста строится на принципах:

- а) центрированности на личности обучающихся;
- б) ценностно-межкультурной направленности;
- в) эгалитарности культур;
- г) культурно-связанного соизучения родного и иностранного языков и культур;
- д) максимальной опоры на индивидуальный коммуникативный и жизненный опыт обучающегося;
- е) применения разнообразных познавательных, практических, исследовательских задач на иностранном языке.

Технология нацелена на исследование и анализ студентами лингвистической, лингвокультурологической, межкультурной и аксиологической информации, содержащейся в художественном тексте, на основе их жизненного опыта в ходе последовательной реализации (1) межкультурного комментирования культурно-специфических объектов анализа, (2) ценностно-направленного рассуждения, базирующегося на глубоком осмыслении обучающимися проблематики, замысла и посыла автора художественного произведения и (3) межкультурно-ценностного обобщения как результата творческой деятельности студентов,

предполагающего кросс-культурную интерпретацию текста с позиции студента как субъекта родной культуры.

Теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в следующем:

1. Получили развитие положения педагогического и методического моделирования применительно к процессам развития ценностных ориентаций студентов на основе межкультурной интерпретации художественного текста.

2. Расширено научное представление о содержании аксиологического компонента в структуре межкультурной коммуникативной компетенции выпускников вуза, а также об определении ценностной картины мира студенческой молодежи – представителей различных лингвокультур, включая Россию.

3. Теоретически обоснована образовательная технология межкультурной интерпретации художественного текста. Уточнены принципы отбора художественных произведений с позиции аксиологического и межкультурного подходов.

Не подлежит сомнению, что вышеназванные теоретические результаты проведенного исследования имеют и большую **практическую значимость**.

Материалы исследования представляют собой основу для разработки учебных пособий по обучению интерпретации художественных текстов, при обучении студентов иностранным языкам и культурам при подготовке выпускников языковых вузов на материале других иностранных языков и применительно к другим направлениям подготовки и специальностям. Разработанные дидактические материалы готовы к использованию для иноязычной подготовки будущих учителей и преподавателей вузов. Они применимы при определенной адаптации в процессе развития ценностных ориентаций старших школьников, изучающих иностранные языки на углубленном уровне.

Значимость полученных автором диссертации результатов для развития соответствующей отрасли науки. Результаты исследования имеют существенное значение для лингводидактики и теории и методики обучения и воспитания, так как расширяют имеющиеся в отрасли науки представления о способах развития ценностных ориентаций обучающихся в процессе межкультурного взаимодействия.

Рекомендуется, с одной стороны, расширенное применение разработанной методики, полученных результатов и выводов, приведенных в диссертации, в практике подготовки студентов вузов и аспирантов, а с другой – использование теоретических наработок диссертанта в системе повышения квалификации учителей и преподавателей иностранных языков.

При изучении работы возникли некоторые **вопросы и замечания:**

1. Модельное представление развития ценностных ориентаций студентов на основе межкультурной интерпретации художественного текста (рисунок 10, с. 79) существенно бы выиграло, если бы автор усилил целевой компонент потребностями общества и государства, а не только личности.
2. Направлена ли Ваша методика на развитие ценностных ориентаций студентов в условиях «не диалога культур»?
3. Одним из важнейших условий объективности эксперимента является определение варьируемых и не варьируемых условий его проведения. Каковы были варьируемые и не варьируемые условия Вашего эксперимента?
4. Будет ли модифицироваться предложенная Вами методика с учетом постоянно меняющейся геополитической обстановки в нашей стране и мире в условиях цифровизации и цифровой трансформации?

Поставленные вопросы и замечания носят уточняющий характер. Диссертационное исследование Н. Н. Мухиной отличается своей научной новизной, теоретической и практической значимостью. Совершенно очевидно, что автором проведена серьезная работа, которая интересна и полезна для широкого круга специалистов в области теории и методики обучения иностранным языкам.

Диссертация написана хорошим научным языком, четко структурирована.

По теме диссертации Н. Н. Мухиной опубликовано 11 работ общим авторским объемом 4,48 п. л., 3 из которых опубликованы в журналах рекомендованных ВАК при Минобрнауки России.

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание диссертационного исследования.

Представленная работа соответствует паспорту научной специальности 5.8.2: а) пункту 9. Аксиологические основы предметного образования; проблемы формирования традиционных ценностей многонационального социума, мировоззрения, научной картины мира, соотношений научной и религиозной картин мира; б) пункту 18. Теоретические основы создания и использования новых образовательных технологий и методических систем обучения и воспитания.

Анализ проведенного исследования позволяет утверждать, что диссертация Мухиной Натальи Николаевны соответствует требованиям «Положения о присуждении ученых степеней» (п. 9, 10, 11, 13, 14), утвержденного Постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 (в ред. от 26.10.2023 г.), а ее автор, Мухина Наталья Николаевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровень высшего образования) (педагогические науки).

Отзыв подготовлен доктором педагогических наук, профессором, заведующим кафедрой методики преподавания иностранных языков Безукладниковым Константином Эдуардовичем. Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры методики преподавания иностранных языков федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет». Присутствовали – 15 человек. Итоги голосования «за» - единогласно (протокол № 8 от 06 мая 2024 г.).

Данные об авторе отзыва и организации:

Фамилия: Безукладников

Имя: Константин

Отчество: Эдуардович

Ученая степень: доктор педагогических наук (13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки))

Ученое звание: профессор

Должность: заведующий кафедрой методики преподавания иностранных языков

Организация: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»

E-mail: postmaster@pspu.ru

Телефон: +7 342 215-18-49 (доб. 331)

Почтовый адрес: 614990, г. Пермь, ул. Сибирская, 24.

Сайт организации: <http://pspu.ru/university>

Заведующий кафедрой

методики преподавания иностранных языков

ФГБОУ ВО «Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет»,

доктор педагогических наук, профессор



К. Э. Безукладников

